

**Alfred Thomas Edward Saint ja Christopher Murray  
vastaan  
Euroopan unionin neuvosto ja  
Euroopan yhteisöjen komissio**

Kumoamiskanne — Vahingonkorvauskanne — Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Maito — Lisämaksu — Viitemäärä — Tuottajat, jotka ovat antaneet sitoumukset maidon kaupan pitämisestä luopumisesta ja lypsykarjatuotannon muuttamisesta lihakarjatuotannoksi — Vahingonkorvaus — Asetus (ETY) N:o 2187/93 — Oikeusvaikutukset — Tutkittavaksi ottaminen — Vanhentuminen

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio (laajennettu ensimmäinen jaosto) 16.4.1997 ..... II - 566

**Tuomion tiivistelmä**

- 1. Kumoamiskanne — Kannekelpoiset toimet — Toimet, joilla on sitovia oikeusvaikutuksia — Asetus, jossa säädetään sellaisille maidontuottajille tarjottavasta kiinteästä hyvityksestä, jotka ovat kärsineet vahinkoa siksi, ettei heille ollut myönnetty viitemäärää, ei ole tällainen toimi (EY:n perustamissopimuksen 173 artikla; neuvoston asetus (ETY) N:o 2187/93)*

2. *Vahingonkorvauskanne — Vanhentumisaika — Alkamisajankohta — Asetuksesta (ETY) N:o 857/84, jossa kaupan pitämisestä luopumisesta sitoumuksen antaneille maidontuottajille ei myönnetty viitemäärää, aiheutuva vastuu — Relevantti ajankohta (EY:n perustamissopimuksen 178 artikla ja 215 artikla; ETY:n tuomioistuimen perussäännön 43 artikla; neuvoston asetukset (ETY) N:o 1078/77 ja (ETY) N:o 857/84)*
3. *Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Maito ja maitotuotteet — Maidon lisämaksu — Sellaisten viitemäärien myöntäminen, joista ei peritä lisämaksua — Tuottajat, jotka olivat luopuneet toimittamasta maitoa sellaisen järjestelmän mukaisesti, jossa palkkiota vastaan luovutaan maidon kaupan pitämisestä ja muutetaan lypsykarjatuotanto lihakarjatuotannoksi, ja joille oli kieltäydytty tämän takia myöntämästä viitemäärää — Asetuksen N:o (ETY) 2187/93 mukainen kiinteä hyvitystarjous — Tarjouksen hyväksymättä jättäminen säädetyssä määräjässä — Asetuksesta johtuvien oikeuksien menettäminen (EY:n perustamissopimuksen 215 artikla; neuvoston asetus (ETY) N:o 2187/93)*

1. Perustamissopimuksen 173 artiklassa tarkoitettu kumoamiskanne voidaan nostaa ainoastaan toimista, joilla on sellaisia sitovia oikeusvaikutuksia, jotka voivat vaikuttaa kantajan etuihin muuttaen tämän oikeusasemaa selvästi.

Asetus (ETY) N:o 2187/93 ei ole sellainen toimi, jonka sellaiset maidon tai maitotuotteiden tuottajat, jotka eivät ole tilapäisesti voineet harjoittaa toimintaansa sen jälkeen, kun heille ei ollut myönnetty viitemäärää, voisivat riitauttaa, koska siinä säädetään ainoastaan, että asianomaisille tuottajille on tehtävä kiinteä hyvitystarjous, jonka hyväksyminen jää heidän valintaansa, ja koska sellaisten tuottajien, jotka eivät hyväksy tarjousta, asema säilyy täsmälleen samana, kuin se olisi ollut ilman kyseisen asetuksen antamista, sillä he säilyttävät oikeutensa nostaa vahingonkorvauskanne perustamissopimuksen 178 ja 215 artiklan perusteella.

2. ETY:n tuomioistuimen perussäännön 43 artiklassa tarkoitettu sopimussuhteen ulkopuolista yhteisön vastuuta koskevien asioiden vanhentumisaika voi alkaa vasta, kun kaikki vahingonkorvausvelvollisuuden perusteena olevat edellytykset ovat täyttyneet, kuitenkin niin, että se, että vahinkojen syynä oleva toimi on todettu lainvastaiseksi, ei kuulu näihin edellytyksiin. Koska kysymyksessä on vahinko, jonka maidon tai maitotuotteiden tuottajat ovat kärsineet annettuaan asetuksen (ETY) N:o 1078/77 mukaiset sitoumukset maidon kaupan pitämisestä luopumisesta tai lypsykarjatuotannon muuttamisesta lihakarjatuotannoksi, ja kun nämä tuottajat eivät ole voineet saada asetuksen (ETY) N:o 857/84 takia viitemäärää eivätkä ole sen seurauksena voineet myydä maitoa ollenkaan maksamatta lisämaksua, vanhentumisaika alkoi vasta siitä päivästä, jona kantajat eivät voineet maidon kaupan pitämisestä luopumisesta antamiensa sitoumusten voimassaolon päättymisen jälkeen aloittaa uudelleen maidon toimituksia siksi, että heille oli kieltäydytty myöntämästä viitemäärää. Koska nämä vahingot eivät lisäksi ole syntyneet välittömästi, vaan ne ovat tois-

tuneet päivittäin, oikeus esittää vaatimuksia vahingoissa, jotka ovat syntyneet yli viisi vuotta ennen vanhentumisen keskeyttävää tointa, on ETY:n tuomioistuinten perussäännön 43 artiklan mukaan vanhentunut, mutta vanhentuminen ei vaikuta myöhemmin syntyneisiin oikeuksiin.

3. Asetuksessa (ETY) N:o 2187/93, jossa säädetään sellaisille maidon ja maitotuotteiden tuottajille tarjottavasta kiinteästä hyvityksestä, jotka ovat antaneet

sitoumuksen maidon kaupan pitämisestä luopumisesta ja jotka eivät ole voineet sen jälkeen tilapäisesti harjoittaa toimintaansa siksi, ettei heille ole myönnetty sen jälkeen viitemäärää, säädetään tiukoin ehdoin siinä tarkoitettujen hyvitystarjousten hyväksymisestä. Tuottajat, jotka eivät ole hyväksyneet sellaista tarjousta säädettyssä määräajassa, vaan ovat nostaneet perustamissopimuksen 215 artiklan mukaisen kanteen saadakseen korvauksen kärsimästään konkreettisesta vahingosta, eivät voi lisäksi vaatia edelleen kiinteää hyvitystä, sillä tarjous ei enää sido toimielimiä myöhemmin.